



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

CIL

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

*Cigner la spada.* Cingir a espada, pôr, metter a espada no cinto, á cinta.  
*Cignere.* Cercar, rodear, abraçar, cingir.  
*Cignere il collo.* Cercar, cingir o peçoço.  
*Cigner una terra di fossi.* Cercar, rodear alguma terra de fossos.  
*La Città era cinta dal fiume.* Cercava, rodeava a Cidade hum rio.  
*Cignerla a uso.* Fazer, pregar huma peça a alguém.  
*Pietro me l'ha cinta.* Pedro ma pregou, fez-me huma peça.  
*Cignerfela.* Notalla, polla na lembrança para se lembrar della, para tomar o despique, a vingança: como de alguma injuria, ou de outra qualquer cousa, que levamos a mal.  
**CIGNERSI.** v. n. p. Cingir-se, atar-se pela cintura, pôr-se algum cinto.  
*Cignerfi.* Cercar-se, cingir-se, rodear-se, abraçar-se.  
**CIGNO.** f. m. Cifne, ave anfibia, e branquissima de peçoço grande.  
*Cigno.* Termo Poetico. Cifne, Poeta.  
*Cigno.* Cifne, Constellação Septentrional.  
*Cigno.* He huma especie de colirio, ou de remedio bom para as molestias dos olhos, descrito por Galeo. Termo de Medicina.  
**CIGNONE.** aug. **DI CIGNA.** Silhão, filha grande.  
**CIGOLA.** f. f. Especie de rede, com que se pesca.  
**CIGOLAMENTO.** f. m. Estalido, ruído, estrondo, motim, que fazem os corpos duros, esfregando-os hums com os outros; a acção de estalar, a acção de espirrar, de estalar a lenha com estrondo, quando se queima.  
**CIGOLARE.** v. n. Estalar, ranger, fazer estridor, estrondo, que fazem os ferros, e as madeiras juntamente esfregadas.  
*La più cattiva carrucola, o la più cattiva ruota del carro, sempre cigola.* A peor roda do carro sempre faz muito maior estrondo. Proverbio, que significa: todo o que he pessimo, e que deveria estar quieto, esse he o que quebra mais os ouvidos.  
*A voler che il carro non cigoli, bisogna ugnere ben le ruote.* Se senão quizer que o carro chie, he preciso untar bem as rodas; isto he. Quem quizer que não lhe descubra o que faz, he-lhe necessario accommodallos com presentes.  
*Cigolare.* Espirrar com estrondo, chiar: o que faz a lenha no fogo, quando o ar interior sahe por alguma pequena abertura.  
**CIGOLIO.** v. **CIGOLAMENTO.**  
**\* CIGOLO.** adj. m. L.A. f. Pequeno.  
**\* CIGULO.** v. **CIGOLO.**

**C I L**

**CILECCA.** f. f. Engano, chasco, peça, que se faz a alguém, mostrando querer-lhe dar alguma cousa, e não lha dar, illusão.  
**CILESTRINO.** adj. m. NA. f. } Azul, de cor azul  
**CILESTRO.** adj. m. TRA. f. } celeste.  
**CILESTRINO.** }  
**CILESTRO.** f. m. } Cor azul celeste.  
**CILICCINO.** adj. m. De cilicio.  
**CILICCIO.** f. m. Cilicio, cinto largo, e feito de hum tecido de materia aspera, que se traz sobre a pelle por mortificação.  
**CILICCIO.** }  
**CILIEGIA.** } v. } **CILICCIO.**  
**CILIEGIO.** } } **CIRIEGIA.**  
**CILIEGIO.** } } **CIRIEGIO.** Cerejeira, arvore, que produz as cerejas.  
**\* CILIMONIA.** v. **CERIMONIA.**  
**CILINDRETTO.** dim. m. **DI CILINDRO.** Cylindrozinho, pequeno cylindro.  
**CILINDRICAMENTE.** adv. Em forma de cylindro, de rolo, cylindricamente.  
**CILINDRICO.** adj. m. CA. f. Cylindrico, que tem a figura de cylindro.  
**CILINDRO.** f. m. Cylindro, corpo sólido terminado

Parte I.

por tres superficies, extendido em hum comprimento igualmente redondo, e cujas extremidades são círculos iguaes. Termo de Geometria.  
*Cilindro.* Páo, ou pedra redonda em forma cylindrica, com que se aplinão as ruas dos jardins, &c.  
**CILINDROIDE.** f. f. Figura sólida, com bases illipticas, paralelas, e situadas igualmente. Termo de Geometria; Cylindroide.  
**CILIZIO.** }  
**\* CILÒMA.** } v. } **CILICCIO.**  
**\* CILÒMA.** } v. } **CIARLERIA.**  
**C I M**

**CIMA.** f. f. Cima, cume, ponta, pico, o alto, a extremidade, a parte mais elevada de qualquer cousa.  
*Cima dell'elmo.* A ponta do capacete, cimeira, ornato do capacete.  
*Cima della testa.* O alto da cabeça.  
*Cima.* no fig. Excellencia, elevação, o mais alto ponto de alguma cousa, primor.  
*Montano nella cima della superbia.* Ensoberbecem-se o mais que he possível.  
*Cima.* Principio, origem.  
*Lo titol del mio sangue fà sua cima.* A reputação, a fama do meu sangue traz a sua origem.  
*Che cima di giudicio non s'avvala.* A qual excellencia do juizo não se diminue.  
*Cima d'uomo.* Varão excellente, de grande qualidade.  
*Andar su per le cime degli alberi.* Empreheender cousas demaziadas, ter demaziadas pertençaes. Querer armar solismas extraordinarios.  
*Cima d'uomo.* Ironicamente, hum grande homem.  
*Gli Spagnuoli sono la cima de gli uomini.* Os Hespanhoes são o primor dos homens.  
*Cima di cavolo.* Olho de cove, ou de outra qualquer herva.  
**CIMARE.** v. a. Tofar o panno.  
*Cimare.* no fig. Cortar a cabeça, espontar, cortar o cume ás arvores.  
*Cimare.* Passar as partes mais elevadas, o cume.  
**CIMASA.** f. f. Cimalha, moldura ondeada pelo seu perfil, posta na parte mais alta da cornija. Termo de Architectura.  
**CIMATO.** adj. m. TA. f. Tofado.  
*Bagnato, e cimato.* Proverbio. Homem sagaz, fino, astuto, matreiro, experto, velhaco, e experimentado.  
**CIMATORE.** v. m. Tofador do panno, o que tofa o panno.  
**CIMATURA.** f. f. Tofadura, pello, friza, que se separa dos pannos, quando se tosa; a acção de tofar os pannos: a acção de espontar as arvores.  
**CIMAZIO.** f. m. Cimalha, parte da cornija. Termo de Architectura.  
**\* CIMBA.** v. **BARCHETTA.** Barca.  
**\* Cimba.** Palavra Latina.  
**CIMBALARIA.** f. f. Especie de planta.  
**CIMBALO.** v. **CEMBALO.**  
**CIMBELLARE.** v. a. Chamar o passaro, o falcão com a chama, levantar o passaro, que serve de chama para costumar o falcão a vir.  
*Cimbellare.* no fig. Attrahir, assagar com meiguices, acarinhar, amimar.  
**CIMBELLO.** f. m. Falcão, passaro fingido, com que se chamão para se apanhar os falcões, e outros passaros.  
*Cimbello.* Reclamo, assobio de passarinho, de que se usa para se apanharem os passaros.  
*Cimbello.* Chama, passaro, que cantando faz vir os outros, e os faz cahir nos ramos, ou nas redes.  
*Cimbello.* no fig. Traça, trempe, que se arma para se apanhar alguém.  
**CIMBERLI.** Palavra indeclinavel.  
*Essere in cimberli.* } Estar encolerizado, enfadado;  
*Andar in cimberli.* } estar irresoluto. Modo baixo.  
**CIMBIFORME.** adj. m. f. Epitheto de hum osso, que

Cc

el-